

## I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

## ODPORÚČANIA

## EURÓPSKA KOMISIA

## ODPORÚČANIE KOMISIE

z 18. júla 2018

**o usmernení pre harmonizované vykonávanie Európskeho systému riadenia železničnej dopravy v Únii**

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 253/01)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 292,

keďže:

- (1) Podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797<sup>(1)</sup> Železničná agentúra Európskej únie (ďalej len „agentúra“) zabezpečuje harmonizované vykonávanie a interoperabilitu európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ďalej len „ERTMS“) v Únii. Agentúra na tieto účely kontroluje súlad plánovaných technických riešení s príslušnými technickými špecifikáciami interoperability (TSI) a udeľuje svoj súhlas vydaním rozhodnutia.
- (2) Schvaľovací postup, ktorý má agentúra a žiadatelia dodržiavať, však nie je v celom rozsahu opísaný.
- (3) Na posilnenie oprávnených očakávaní žiadateľa v rámci schvaľovacieho postupu stanoveného v článku 19 smernice (EÚ) 2016/797 a uľahčenie harmonizovaného vykonávania ERTMS v Únii by mali žiadateľ a agentúra dodržiavať usmernenie stanovené v tomto odporúčaní.
- (4) S cieľom pripraviť sa na technické problémy a uľahčiť postup udeľovania povolení na uvedenie pevných zariadení do prevádzky stanovených v článku 18 smernice (EÚ) 2016/797 by sa vnútroštátne bezpečnostné orgány (ďalej len „VBO“) mali na schvaľovacom postupe podieľať už od začiatku a mali by mať prístup k dokumentom, ktoré predložil žiadateľ.
- (5) Z dôvodu rôznorodosti druhov zákaziek a predložených ponúk traťového subsystému ERTMS by agentúra a žiadatelia mali uplatňovať postup, ktorý zahŕňa všetky tieto druhy zákaziek a ktorým sa zároveň zabezpečí plný súlad plánovaných technických riešení s príslušnými TSI, a teda aj ich úplná interoperabilita.
- (6) Evidenciu problémov, ktorú zostavila agentúra, by mala používať agentúra a žiadateľ ako monitorovací nástroj na to, aby v čo najskoršej fáze určili a sledovali prípadné problémy s účinkom na interoperabilitu. Žiadateľ by mal poskytnúť dôkazy o vyriešení problémov s účinkom na interoperabilitu.
- (7) Agentúra by mala využívať aj anonymizovaný zoznam problémov ako nástroj na výmenu skúseností a uľahčenie harmonizovaného vykonávania v oblasti ERTMS.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 z 11. mája 2016 o interoperabilite železničného systému v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 44).

- (8) Usmernenie o schvaľovacom postupe stanovené v tomto odporúčaní by sa nemalo prekryvať s posudzovaním zhody, ktoré vykonávajú orgány posudzovania zhody uvedené v smernici (EÚ) 2016/797 a v príslušných TSI. Agentúra by mala zabezpečiť, aby informácie o overovaní traťových zariadení Európskeho systému riadenia vlakov (ďalej len „ETCS“) a zariadení globálneho systému pre mobilnú komunikáciu v železničnej doprave (ďalej len „GSM-R“) stanovených v článku 5 nariadenia Komisie 2016/919<sup>(1)</sup> a bode 6.1.2.3 jeho prílohy boli poskytované v súlade s uvedenými ustanoveniami. Tieto informácie by mala agentúra čo najskôr posúdiť s cieľom predvídať akékoľvek problémy, minimalizovať náklady a skrátiť trvanie schvaľovacieho postupu, ako aj zabezpečiť interoperabilitu plánovaných technických riešení.
- (9) S cieľom uľahčiť schvaľovací postup by mal žiadateľ iniciovať dialóg s agentúrou pred formálnym podaním žiadosti. Počas tejto „etapy prvotných kontaktov“ by mali žiadateľ a agentúra dosiahnuť dohodu o harmonograme schvaľovacieho postupu vrátane príslušných lehôt s prihliadnutím na typ obstarávania a schvaľovací postup. VBO môžu spolupracovať a poskytnúť stanovisko k možným výsledkom prvotných kontaktov.
- (10) Poplatky splatné agentúre po nadviazaní prvotných kontaktov v rámci postupu by mali byť stanovené vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2018/764<sup>(2)</sup>.
- (11) Rokovací poriadok odvolacej rady by mal byť stanovený vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2018/867<sup>(3)</sup>.
- (12) Usmernenie stanovené v tomto odporúčaní bolo predložené výboru uvedenému v článku 51 smernice (EÚ) 2016/797 na diskusiu,

ODPORÚČA:

#### Oddiel A: Všeobecné ustanovenia

1. aby sa žiadateľ obrátil na agentúru ihneď, ako plánuje usporiadať výzvu na predkladanie ponúk na traťové zariadenie ERTMS, pre ktoré sa vyžaduje schválenie agentúry;
2. aby žiadateľ predložil dostatočne podrobnú technickú dokumentáciu, ktorá umožní agentúre overiť, či sú zamýšľané technické riešenia plne interoperabilné;
3. aby agentúra a príslušný VBO spolupracovali a vymieňali si informácie s cieľom predvídať a riešiť akékoľvek technické problémy, a tak uľahčili VBO vykonávanie úlohy, pokiaľ ide o udeľovanie povolenia na uvedenie daného subsystému do prevádzky. VBO môže prostredníctvom jednotného kontaktného miesta uvedeného v článku 12 nariadenia (EÚ) 2016/796 (ďalej len „jednotné kontaktné miesto“) vydávať stanoviská k technickým otázkam a plánovaniu v ktoromkoľvek štádiu postupu, a to aj v etape prvotných kontaktov;
4. aby informácie poskytnuté počas schvaľovacieho postupu boli sprístupnené VBO;
5. aby žiadateľ a agentúra dodržiavali schvaľovací postup, ktorý pozostáva z troch etáp:
  - a) nadviazanie prvotných kontaktov;
  - b) predloženie dokumentácie žiadosti a overenie jej úplnosti;
  - c) posúdenie a rozhodnutie;
6. aby žiadateľ čo najskôr predložil prostredníctvom jednotného kontaktného miesta ďalej uvedenú dokumentáciu žiadosti potrebnú na schválenie vrátane opisu plánovaného technického riešenia a dokumentov preukazujúcich súlad plánovaného technického riešenia s príslušnou TSI riadenie-zabezpečenie a návstenie v zmysle článku 19 smernice (EÚ) 2016/797:
  - a) návrh súťažných podkladov alebo opis plánovaného technického riešenia
    - opis projektu vrátane podrobností o trati, skupine tratí alebo sieti, ktoré sú zahrnuté v projekte alebo v kombinácii projektov: geografická poloha, počet kilometrov jedno- a dvojkoľajnej trate, úroveň ERTMS, základná špecifikácia Baseline a verzia, komponenty interoperability a stanice;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/919 z 27. mája 2016 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystémov „riadenie-zabezpečenie a návstenie“ železničného systému v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 158, 15.6.2016, s. 1).

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/764 z 2. mája 2018 o poplatkoch a platbách splatných Železničnej agentúre Európskej únie a ich platobných podmienkach (Ú. v. EÚ L 129, 25.5.2018, s. 68).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/867 z 13. júna 2018, ktorým sa stanovuje rokovací poriadok odvolacej rady Železničnej agentúry Európskej únie (Ú. v. EÚ L 149, 14.6.2018, s. 3).

- dôkazy, že ponuky alebo zákazka (alebo oboje) zahŕňajú príslušnú TSI riadenie-zabezpečenie a návstenie, baseline a verziu;
  - projektový plán s uvedením výstupov, míľnikov a lehôt;
  - zoznam funkcií ERTMS určených na zavedenie;
  - konštrukčné pravidlá a scenáre prevádzkových skúšok podľa článku 5 nariadenia (EÚ) 2016/919 a bodu 6.1.2.3 prílohy k uvedenému nariadeniu;
  - stratégia a plány skúšok;
- b) zdokladovanie podmienok potrebných na technickú a prevádzkovú kompatibilitu daného subsystému s vozidlami určenými na prevádzku v príslušnej sieti;
- c) zdokladovanie súladu plánovaného technického riešenia s príslušnou TSI riadenie-zabezpečenie a návstenie a všetky ďalšie relevantné dokumenty ako stanoviská vnútroštátneho bezpečnostného orgánu, vyhlásenia o overení alebo osvedčenia o zhode
- ak je k dispozícii, predchádzajúce povolenie traťového zariadenia ERTMS udelené zo strany VBO, ktoré je pre plánované technické riešenia predložené žiadateľom relevantné;
  - ak sú k dispozícii, ES osvedčenia o zhode komponentov interoperability a ES vyhlásenia o zhode komponentov interoperability vrátane vzoru agentúry pre osvedčovanie a odchýlky vymedzeného v usmernení agentúry;
  - ak sú k dispozícii, osvedčenia o overení subsystému a prípadne prechodné vyhlásenie o overení konštrukčného riešenia a vyhlásenie ES o overení subsystému vrátane vzoru pre osvedčovanie a odchýlky vymedzeného v príslušnom usmernení agentúry;
  - preukázanie toho, ako boli riešené riziká s účinkom na interoperabilitu, ktoré sú spojené s každým problémom uvedeným v evidencii problémov;
  - vnútroštátne predpisy o ERTMS, ktoré sa vzťahujú na daný projekt;
  - ak je žiadateľ oslobodený od uplatňovania jednej alebo viacerých TSI alebo ich častí, dokument, ktorý poskytne členský štát, preukazujúci udelenie výnimky podľa článku 7 smernice (EÚ) 2016/797;
7. aby bol každý problém uvedený v evidencii problémov zaradený do jednej z týchto kategórií:
- a) neuzavretý;
  - b) problém uzavretý;
  - c) problém podmiennečne uzavretý;
  - d) problém uzavretý, ale neprijateľný.
8. aby agentúra prostredníctvom jednotného kontaktného miesta navrhla zoznam problémov v evidencii problémov so stavom „neuzavretý“;
9. aby žiadateľ poskytol dôkazy v súlade so schváleným harmonogramom podľa bodu 17 písm. b) a pred fázou rozhodnutia preukazujúce, že každý z problémov uvedených v evidencii problémov bol vyriešený;
10. aby agentúra aktualizovala stav problémov v evidencii problémov v súlade s dôkazom, ktorý predložil žiadateľ, na stav „problém uzavretý“, „problém podmiennečne uzavretý“ alebo „problém uzavretý, ale neprijateľný“;

11. aby žiadateľ a VBO mali možnosť navrhnúť zaradenie ďalších problémov do evidencie problémov;
12. aby agentúra poskytla žiadateľovi usmernenie, ako preukázať, že problémy boli vyriešené, s cieľom urýchliť postup a zabrániť zbytočnej administratívnej práci;
13. aby agentúra uverejnila anonymizovaný zoznam problémov ako nástroj na výmenu skúseností a uľahčenie harmonizovaného vykonávania projektov traťového zariadenia ERTMS.

#### **Oddiel B: Etapa 1 – Nadviazanie prvotných kontaktov**

14. aby žiadateľ pred formálnym podaním žiadosti nadviazal dialóg s agentúrou v záujme uľahčenia schvaľovacieho postupu;
15. aby sa etapa nadviazania prvotných kontaktov začala pred otvorením výzvy na predloženie ponuky v súvislosti s traťovým zariadením ERTMS, a v okamihu, keď žiadateľ oznámi agentúre úmysel predložiť žiadosť o schválenie;
16. aby sa prvotné kontakty obmedzili na malý počet diskusií, počas ktorých žiadateľ predstaví plánovaný projekt a podrobnosti plánovaných technických riešení a prípadne aj dokumenty uvedené v bode 6;
17. aby sa etapa prvotných kontaktov skončila podpísaním dohody medzi agentúrou a žiadateľom, ktorej obsahom je:
  - a) rozsah pôsobnosti žiadosti,
  - b) harmonogram vrátane týchto dátumov:
    - i) predloženie každého dokumentu uvedeného v bode 6;
    - ii) aktualizácia evidencie problémov;
    - iii) lehota na rozhodnutie;
  - c) evidencia problémov;
18. aby sa VBO zúčastňoval na etape nadviazania prvotných kontaktov a poskytol stanovisko k návrhu dohôd uvedených v bode 17;
19. aby žiadateľ na registráciu dokumentov uvedených v bode 6 používal jednotné kontaktné miesto.

#### **Oddiel C: Etapa 2 – Predloženie a overenie úplnosti**

20. aby etapa predloženia dokumentácie žiadosti a overenia jej úplnosti nasledovala po etape prvotných kontaktov, v okamihu, keď žiadateľ predloží prostredníctvom jednotného kontaktného miesta žiadosť o rozhodnutie o schválení;
21. aby žiadateľ predložil všetky dokumenty uvedené v bode 6. Ak bol ktorýkoľvek z týchto dokumentov prostredníctvom jednotného kontaktného miesta už predložený, žiadateľ môže takéto dokumenty identifikovať a potvrdiť, že sú naďalej použiteľné pre projekt bez zmeny alebo doplnenia. V prípade akejkoľvek zmeny alebo doplnenia týchto dokumentov musí žiadateľ predložiť aktualizované dokumenty;
22. aby agentúra posúdila úplnosť predloženej dokumentácie žiadosti a overila, že predložená dokumentácia je odovzdaná v jednotnom kontaktnom mieste, že obsahuje všetky dokumenty uvedené v bode 6 a že žiaden z problémov uvedených v evidencii problémov nie je v stave „neuzavretý“;
23. aby agentúra posúdila relevantnosť a konzistentnosť predloženej dokumentácie v súvislosti s dokumentmi uvedenými v bode 6 a dohodami prijatými v etape prvotných kontaktov a uvedenými v bode 17;

24. aby agentúra prostredníctvom jednotného kontaktného miesta informovala žiadateľa do jedného mesiaca od prijatia formálnej žiadosti v prípade, že poskytnuté informácie nie sú úplné, a aby uviedla príslušné dôkazy a určila príslušné doplňujúce dokumenty, ktoré treba predložiť v lehote dohodnutej v harmonograme počas etapy prvotných kontaktov;
25. aby, ak agentúra považuje danú dokumentáciu za úplnú, relevantnú a konzistentnú, informovala o tom žiadateľa prostredníctvom jednotného kontaktného miesta.

#### **Oddiel D: Etapa 3 – Posúdenie a rozhodnutie**

26. aby po ukončení etapy predloženia a overenia úplnosti nasledovala etapa posúdenia a rozhodnutia;
27. aby agentúra vydala buď kladné alebo zamietavé rozhodnutie do dvoch mesiacov od začatia etapy posúdenia a rozhodnutia na tú časť technických riešení, ktorá ešte nebola predmetom kladného rozhodnutia agentúry o schválení;
28. aby agentúra prihliadla na prípadné stanovisko vnútroštátneho bezpečnostného orgánu k žiadosti o schválenie;
29. aby agentúra vydala kladné rozhodnutie, ak je etapa 2 úspešne ukončená a všetky problémy uvedené v evidencii problémov sú v stave „problém uzavretý“;
30. aby agentúra vydala zamietavé rozhodnutie, ak jeden alebo viac problémov uvedených v evidencii problémov je v stave „problém uzavretý, ale neprijateľný“ alebo ak je posúdenie etapy 2 ukončené, ale dokumentácia nie je považovaná za úplnú, relevantnú a/alebo konzistentnú;
31. aby agentúra vydala kladné podmienčné rozhodnutie v týchto prípadoch:
  - a) jeden alebo viac problémov uvedených v evidencii problémov je v stave „podmienečne uzavretý“ a
  - b) žiadny problém nie je v stave „uzavretý, ale neprijateľný“;
32. aby agentúra poskytla vysvetlenie podmienok, ktoré musí žiadateľ splniť neskôr a ktoré musí VBO posúdiť, ako aj súhrn konečných problémov zaznamenaných v evidencii problémov;
33. aby v prípade, že žiadateľ nemôže splniť podmienku stanovenú v kladnom podmienčnom rozhodnutí agentúry, VBO odporučil žiadateľovi:
  - a) opäť podať žiadosť o schválenie agentúry. V takomto prípade žiadateľ označí dokumenty z predchádzajúcej žiadosti o schválenie agentúry, ktoré sú stále platné, a agentúra nebude tieto dokumenty znovu posudzovať;
  - b) uplatniť článok 30 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/796. V takomto prípade agentúra ponúkne možnosť aktualizácie evidencie problémov v rámci jednotného kontaktného miesta;
34. aby v prípade, že agentúra vydá zamietavé rozhodnutie, bol žiadateľ oprávnený opraviť projektové riešenie, predložiť novú žiadosť, označiť časti projektu, ktoré zostávajú nezmenené, ako aj dokumenty a dôkazy, ktoré sú naďalej v platnosti;
35. aby v prípade, že žiadateľ predloží odôvodnenú žiadosť agentúre o preskúmanie jej rozhodnutia podľa článku 19 ods. 5 smernice (EÚ) 2016/797, danú žiadosť predložil prostredníctvom jednotného kontaktného miesta a aby k nej priložil podrobné odôvodnenie problémov, o ktorých sa žiadateľ domnieva, že ich agentúra riadne neposúdila. Agentúra by mala potvrdiť alebo preskúmať svoje rozhodnutie a zamerať sa na problémy zdôraznené v uvedenom odôvodnení. Zistenia tohto preskúmania by sa mali oznámiť žiadateľovi prostredníctvom jednotného kontaktného miesta do dvoch mesiacov od dátumu podania žiadosti zo strany žiadateľa;
36. aby agentúra poskytla žiadateľovi primerané odôvodnenie, ak potvrdí svoje pôvodné zamietavé rozhodnutie;

37. ak agentúra potvrdí svoje pôvodné zamietavé rozhodnutie, aby bol žiadateľ oprávnený podať odvolanie na odvolaciu radu zriadenú podľa článku 55 nariadenia (EÚ) 2016/796.

V Bruseli 18. júla 2018

*Za Komisiu*

Violeta BULC

*členka Komisie*

---